

No. 709. PROTOCOL TO AMEND THE CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF THE CIRCULATION OF AND TRAFFIC IN OBSCENE PUBLICATIONS, CONCLUDED AT GENEVA ON 12 SEPTEMBER 1923. SIGNED AT LAKE SUCCESS, NEW YORK, ON 12 NOVEMBER 1947¹

N° 709. PROTOCOLE AMENDANT LA CONVENTION POUR LA RÉPRESSION DE LA CIRCULATION ET DU TRAFIC DES PUBLICATIONS OBSCÈNES, CONCLU À GENÈVE LE 12 SEPTEMBRE 1923. SIGNÉ À LAKE SUCCESS (NEW YORK), LE 12 NOVEMBRE 1947¹

DENUNCIATION

Notification received on:

30 July 1985

NETHERLANDS

(In respect of the Kingdom in Europe. With effect from 30 July 1986.)

With the following declaration:

“ . . . Under the Act of 3 July 1985 (Bulletin of Acts, Orders and Decrees No. 385) the provisions of the Dutch Criminal Code were amended in such a way that it is no longer possible for the Netherlands to comply fully with the international obligations it assumed under the Convention. Article I of the Convention contains, *inter alia*, the obligation to make it a punishable offence to make, produce or have in possession, to import, convey or export obscene publications or any other obscene objects for the purposes of distribution or public exhibition.

“The new provisions of the Dutch Criminal Code fulfil this requirement only with regard to the portrayal of — or to any medium of information which portrays — sexual activity involving persons under the age of sixteen (i.e., child pornography). As regards the other forms of pornography, the only offences will be to display obscene images or objects in shop windows, to send

DÉNONCIATION

Notification reçue le :

30 juillet 1985

PAYS-BAS

(A l'égard du Royaume en Europe. Avec effet au 30 juillet 1986.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

“ . . . La loi du 3 juillet 1985 (Bulletin des lois, ordonnances et décrets, n° 385) a modifié les dispositions du Code Pénal néerlandais de telle façon qu'il n'est plus possible pour les Pays-Bas de satisfaire pleinement aux obligations internationales qu'ils ont contractées en signant ladite Convention. L'article premier de la Convention met notamment à la charge des Etats parties l'obligation de punir le fait de fabriquer ou de détenir, d'importer, de transporter ou d'exporter des publications ou autres objets obscènes en vue d'en faire distribution ou de les exposer publiquement.

Les nouvelles dispositions du Code pénal néerlandais ne satisfont à cette obligation qu'en ce qui concerne la représentation, par quelque moyen d'information que ce soit, d'activités sexuelles avec la participation de mineurs de moins de 16 ans (c'est-à-dire la pornographie infantile). En ce qui concerne les autres formes de pornographie, seuls constituent des délits le fait d'exposer

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 46, p. 169; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 1 to 4 and 12 as well as annex A in volumes 987, 1249 and 1342.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 46, p. 169; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 1 à 4 et 12 ainsi que l'annexe A des volumes 987, 1249 et 1342.

such images or objects unsolicited through the mail or to supply, offer or show them to children. Since the Convention does not contain any provision which would allow the Netherlands to make punishable only those offences included in the amended Criminal Code, the Government of the Kingdom of the Netherlands has no other choice than to denounce the Convention for the Netherlands.”

Registered ex officio on 30 July 1985.

en vitrine des images ou objets obscènes, le fait d'expédier sauf sur demande de telles images ou objets par la poste, et le fait de fournir, offrir ou montrer de telles images ou objets à des enfants. Etant donné que la Convention ne contient aucune disposition permettant aux Pays-Bas de ne réprimer que les infractions prévues dans le Code pénal modifié, le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas n'a d'autre choix que de dénoncer la Convention pour les Pays-Bas.

Enregistré d'office le 30 juillet 1985.
